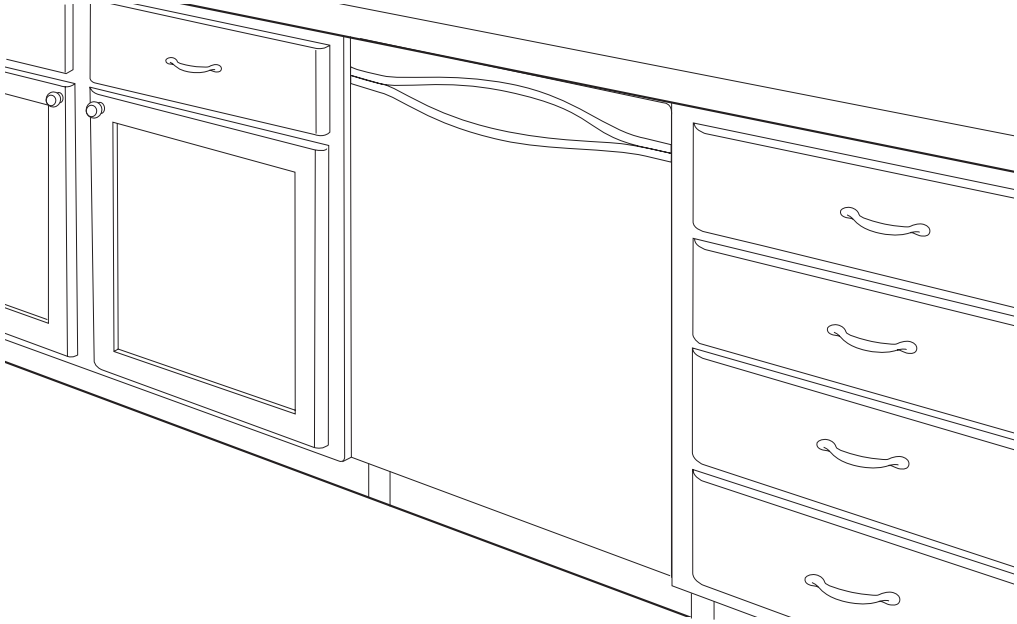
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA LAVAVAJILLAS EMPOTRADA

Índice 2



IMPORTANTE:
Guarde para tenerlas a disposición del inspector de electricidad local.
Instalador: Deje las instrucciones de instalación con el propietario.
Propietario: Conserve las instrucciones de instalación para referencia futura.

W10245579A

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS 2
REQUISITOS DE INSTALACIÓN 3
Piezas y herramientas 3
Requisitos de ubicación 3
Requisitos eléctricos 4
Requisitos del suministro de agua 5
Requisitos de desagüe 5
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN 5
Prepare la abertura del armario—
Con conexiones de servicio existentes 5
Prepare la abertura del armario—
Sin conexiones de servicio existentes 6
Preparación de la lavavajillas 9
Cómo hacer las conexiones eléctricas—
Método de cable de suministro eléctrico 10
Regule las patas niveladoras 11
Seleccione las opciones de montaje 12
Instalación de la lavavajillas 13
Conexión de la lavavajillas al suministro de agua 14
Haga las conexiones eléctricas—Método de cableado directo 15
Cómo sujetar la lavavajillas al armario 16
Complete la instalación 17

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

Usted necesita:

- Abrir despacio el cajón de la lavavajillas mientras otra persona agarra la parte posterior de la lavavajillas. Quite los materiales de transporte. Cierre la puerta de la lavavajillas. Cierre y asegure el cajón de la lavavajillas.
- Observar todos los códigos y reglamentos aplicables.
- Instalar esta lavavajillas como se especifica en estas instrucciones.
- Tener todo lo necesario para instalar la lavavajillas adecuadamente.
- Ponerse en contacto con un instalador calificado para asegurarse de que la lavavajillas haya sido instalada de manera que cumpla con todos los códigos y ordenanzas eléctricos y de plomería nacionales y locales.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Piezas y herramientas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

Herramientas necesarias

- Pinzas
- Destornillador Phillips
- Destornillador de hoja plana
- Llaves de tuercas o de tubo hexagonal de 3⁄16" y 1⁄4"
- Cinta de medir o regla
- Llave de tuercas ajustable de 10" (que se abra a 1⅛" [2,9 cm])
- Cuchillo para uso general
- Linterna
- Bandeja llana
- Toalla de baño
- Bloque de madera
- Llave de boca de 5⁄8"
- Nivel
- Taladro inalámbrico (para instalaciones nuevas solamente)
- Fresas para sierra perforadora de ½", ¾" y 1½" (para instalaciones nuevas solamente)
- Pequeño cortador de tubos (para instalaciones nuevas solamente)
- Pelacables (para instalaciones nuevas solamente)

Piezas necesarias

- Codo de 90° con rosca externa N.P.T. de 3⁄8" en un extremo

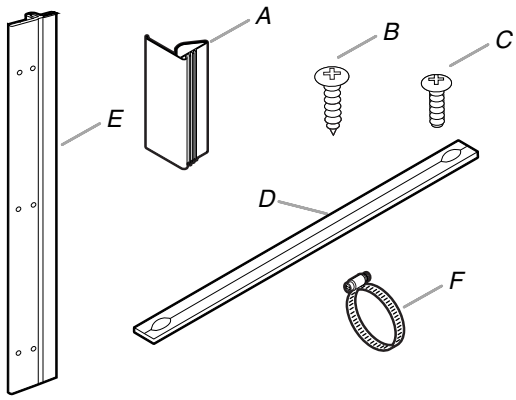
  NOTA: El otro extremo debe encajar en la tubería de suministro de agua.
- Conectores de enroscar de alambre (tamaño apropiado para conectar el cableado de la casa al cableado de calibre 16 de la lavavajillas)
- Cinta de plomero o compuesto para unión de tubería
- Tubería de cobre (se sugiere un diámetro externo de 3⁄8") o línea trenzada flexible de suministro de agua
- Conexión por cable directo solamente: Conector de conducto que esté en la lista de UL/ aprobado por CSA para encajar en un orificio de 7⁄8" (2,2 cm) (vea "Requisitos eléctricos")
- Conexión por cable de suministro de energía: Juego de cable de suministro de energía que esté en la lista de UL (pieza N° 4317824) que indique para ser usado con lavavajillas (vea "Requisitos eléctricos")

NOTAS:

- Piezas disponibles para la compra en las tiendas de artículos de plomería.
- Verifique los códigos locales.
- Verifique el suministro eléctrico existente. Vea "Requisitos eléctricos".

Piezas suministradas

Verifique que estén todas las piezas.



A. Sellos de aislamiento de sonido (en algunos modelos) (2)
B. Tornillos de instalación en el mostrador (2)
C. Tornillos de montaje (8)
D. Sello del panel protector (en algunos modelos)
E. Cintas de montaje (2)
F. Abrazadera grande para manguera de desagüe

Requisitos de ubicación

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables. Si no se siguen los códigos y ordenanzas, esto podría hacer que se produzca un incendio o choque eléctrico.

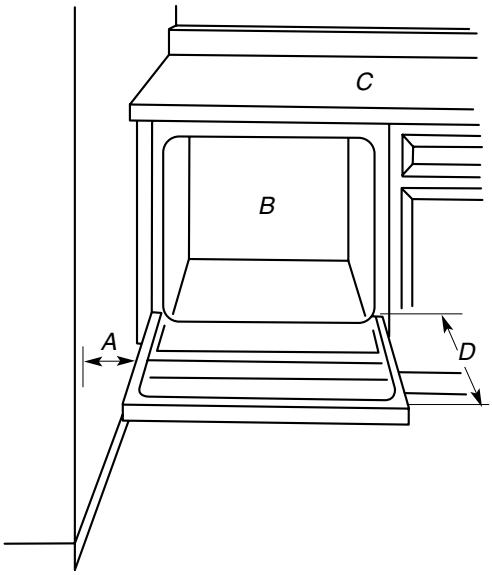
La instalación correcta es su responsabilidad.

- Se requiere un suministro eléctrico conectado a tierra
- Póngase en contacto con un instalador calificado para asegurarse que la lavavajillas se instale de manera que cumpla con todos los códigos y ordenanzas eléctricos y de plomería nacionales y locales.
- Instale la lavavajillas como se especifica en estas instrucciones.
- Tenga todo lo necesario para instalar la lavavajillas adecuadamente.
- Evite que las líneas de agua que van a la lavavajillas se congelen, para evitar daños en la misma. Los daños ocasionados por congelación no están cubiertos bajo la garantía.
- Esta lavavajillas fue fabricada únicamente para uso interior.
- No dirija las líneas de desagüe, de agua o el cableado eléctrico en donde puedan interferir o hacer contacto con el motor o las patas de la lavavajillas.
- La ubicación donde se instalará la lavavajillas debe proveer espacios libres entre el motor y el piso. El motor no debe hacer contacto con el piso.
- No instale la lavavajillas sobre pisos alfombrados.

Espacios mínimos

Revise la ubicación donde se instalará la lavavajillas. El lugar debe tener:

- Acceso fácil a agua, electricidad y un desagüe.
- Un acceso conveniente para cargar y descargar la vajilla. Las ubicaciones en esquinas requieren de un espacio libre mínimo de 2" (5,1 cm) entre el lado de la puerta de la lavavajillas y la pared o el armario.
- Se necesita un mínimo de 25⅝" (65,1 cm) en el frente de la lavavajillas para permitir que la puerta se abra por completo.



A. Espacios libres de 2" (5,1 cm) como mínimo para la abertura de la puerta
B. Lavavajillas
C. Mostrador
D. 25⅝" (65,1 cm) como mínimo

- Abertura cuadrada para una orientación adecuada.
- Frente de la carcasa perpendicular al piso.
- Si no se va a utilizar la lavavajillas por un tiempo o si se encuentra en un lugar en donde pueda estar expuesta a temperaturas de congelación, hágala acondicionar para el invierno por parte de personal de servicio autorizado.

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- **Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:**

  La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

  ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

- **Para lavavajillas con conexión permanente:**

  La lavavajillas deberá estar conectada a un sistema permanente de cableado eléctrico con conexión a tierra de metal, o se debe instalar un alambre de tierra junto con los alambres del circuito y conectarse a la terminal o al alambre de tierra del equipo en la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Es responsabilidad del cliente:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional de Energía, ANSI/NFPA 70—última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

Requisitos:

- Un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusible
- Cable de cobre solamente, 2 cables con puesta a tierra

Se recomienda:

- Un fusible retardador o un cortacircuitos
- Circuito separado

Conexión por cable directo

- Use alambre de cobre blindado flexible o forrado no metálico con el alambre de puesta a tierra, el cual cumpla con los requisitos de cableado para su casa y con los códigos y ordenanzas locales.
- Use un conector de conducto que esté en la lista de UL/ aprobado por CSA.

Conexión por cable de suministro de energía

Use el juego del cable de suministro eléctrico (pieza número 4317824), que esté marcado para usarse con lavavajillas. El juego incluye:

- Cable de suministro eléctrico de 3 hilos, calibre 16, en la lista de UL, marca Voltex, Inc. con un enchufe con conexión a tierra de 3 hilos
- Protector de cables marca Neer C-500 de ⅞"

- Conectores para 3 hilos
- Aro de refuerzo (pieza número 302797)

Para la instalación del cable de suministro eléctrico, siga las instrucciones del juego.

NOTA: El cable de suministro eléctrico debe conectarse a un contacto apropiado de pared de 3 terminales, con conexión a tierra, ubicado en el armario que se encuentra al lado de la abertura de la lavavajillas. El contacto debe cumplir con todos los códigos y ordenanzas locales.

IMPORTANTE: Si planea instalar un eliminador de basura, se requiere tener un suministro eléctrico separado adicional de 120 voltios, 60 Hz, CA solamente, de 15 ó 20 amperios, con fusible.

Requisitos del suministro de agua

- Una tubería de agua caliente con presión de agua de 20-120 lb/pulg² (138-862 kPa).
- Temperatura del agua en la lavavajillas de 120°F (49°C).
- Tubería de cobre de ⅜" de diámetro externo con un accesorio de compresión o una línea de llenado trenzada de acero inoxidable.

  NOTA: No se recomienda usar tubería de plástico de ½" mínimo.
- Codo de 90° con rosca de tubo externa N.P.T. de ⅜" en un extremo.

IMPORTANTE: No suelde a una distancia menor de 6" (15,2 cm) de la válvula de entrada del agua.

Requisitos de desagüe

- Use la manguera nueva de desagüe provista con su lavavajillas.

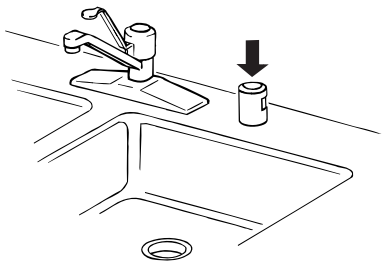
  NOTA: Si se necesita una manguera de desagüe más larga:

  - Utilice una manguera de desagüe nueva de un largo máximo de 12 pies (3,7 m), que cumpla con todos los estándares de prueba actuales de AHAM/IAPMO.
  - Utilice una manguera de desagüe nueva que sea resistente al calor y al detergente.
  - Utilice una manguera de desagüe nueva que encaje en el conector del desagüe de 1" (2,5 cm) en la lavavajillas.
- Conecte la manguera de desagüe al tubo de desechos o a la entrada de la eliminación, que se encuentra arriba del sifón de desagüe, en la plomería de la casa.
- Conecte la manguera de desagüe a la plomería de la casa, a una altura mínima de 20" (50,8 cm) del piso.

NOTA: Se recomienda que la manguera de desagüe se enlace y quede asegurada firmemente a la parte inferior del mostrador, o que se conecte a una purga de aire.

- Use una purga de aire del desagüe si la manguera de desagüe está conectada a la plomería de la casa a una altura menor a las 20" (50,8 cm) sobre el contrapiso o el piso.

Purga de aire del desagüe



- Use accesorios para líneas de desagüe con un diámetro interior de ½" (1,3 cm) como mínimo.
- Si es necesario, la purga de aire del desagüe deberá instalarse según las instrucciones de instalación de la misma. Cuando conecte la purga de aire del desagüe, será necesaria una manguera de goma (no provista) para conectar el tubo de desperdicios o la entrada al recipiente de desechos.

NOTA: No conecte las líneas de desagüe de otros aparatos a la manguera de desagüe de la lavavajillas.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía en la caja de fusibles o cortacircuitos antes de instalar la lavavajillas.

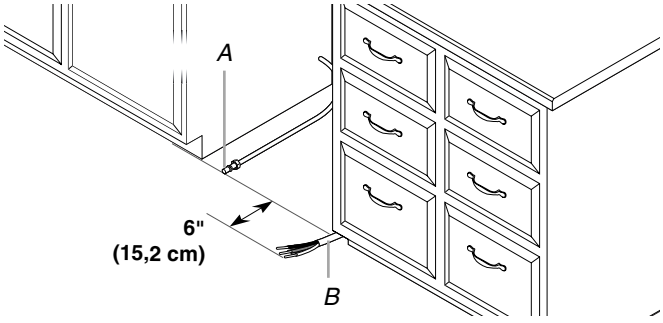
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte la electricidad.
2. Cierre el suministro de agua.

Prepare la abertura del armario—Con conexiones de servicio existentes

Siga los pasos en esta sección si va a instalar la lavavajillas en una abertura de armario existente, que ya tenga conexiones de servicio.

1. Verifique que la línea de suministro de agua alcance el lado izquierdo delantero de la abertura, en donde se hará la conexión de agua.
2. Verifique que el cable directo alcance el lado derecho delantero de la abertura, en donde se hará la conexión eléctrica.



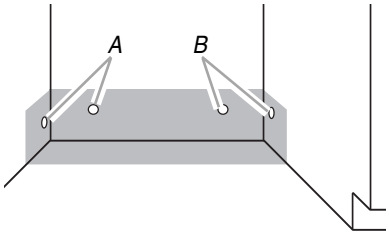
A. Línea de suministro de agua
B. Cable directo

3. Si los servicios públicos se extienden hacia las ubicaciones mostradas, vea “Instalación de la manguera de desagüe”.
4. Si los servicios públicos no se extienden hasta las ubicaciones mostradas, vea “Prepare la abertura del armario - Sin conexiones de servicio existentes”.

Prepare la abertura del armario—Sin conexiones de servicio existentes

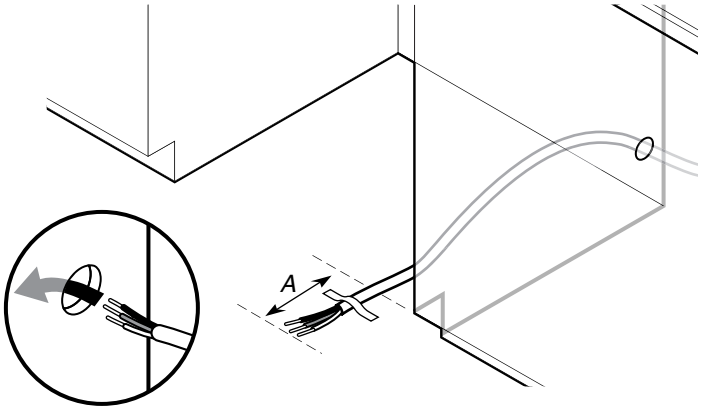
Instale la conexión eléctrica—Método de cableado directo

1. Taladre un orificio de ¾" (1,9 cm) en el lado derecho del armario, la parte posterior o el piso de la abertura.



A. Ubicaciones opcionales
B. Ubicaciones preferidas

2. Si el armario es de madera, lije el orificio hasta que esté liso. Si el armario es de metal, cubra el orificio con un aro de refuerzo (no provisto).
3. Dirija el otro extremo del cable a través del orificio en el armario. El cable se debe extender hacia el lado derecho de la parte frontal de la abertura en el armario.
4. Pegue el cable al piso con cinta adhesiva en el área mostrada. Esto evitará que el mismo se mueva al colocar la lavavajillas dentro de la abertura del armario.

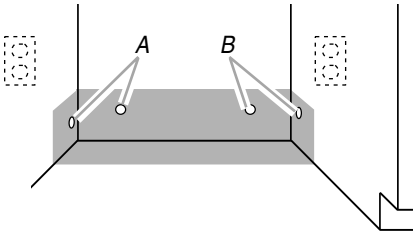


A. 6" (15,2 cm)

Instale la conexión eléctrica—Método de cable de suministro eléctrico

NOTA: Se requiere que haya un contacto apropiado de pared de 3 terminales, conectado a tierra, en un armario que se encuentre al lado de la abertura de la lavavajillas.

1. Taladre un orificio de 1½" (3,8 cm) en el lado derecho del armario, la parte posterior o el piso de la abertura.

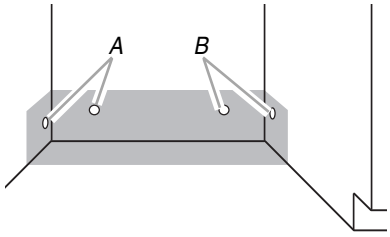


A. Ubicaciones opcionales
B. Ubicaciones preferidas

2. Si el armario es de madera, lije el orificio hasta que esté liso. Si el armario es de metal, cubra el orificio con un aro de refuerzo (pieza número 302797), la cual se incluye en el juego del cable de suministro eléctrico. Vea “Requisitos eléctricos”.

Instale la línea de agua

1. Taladre un orificio de ½" (1,3 cm) en el lado izquierdo del armario, o de la parte posterior de la abertura.



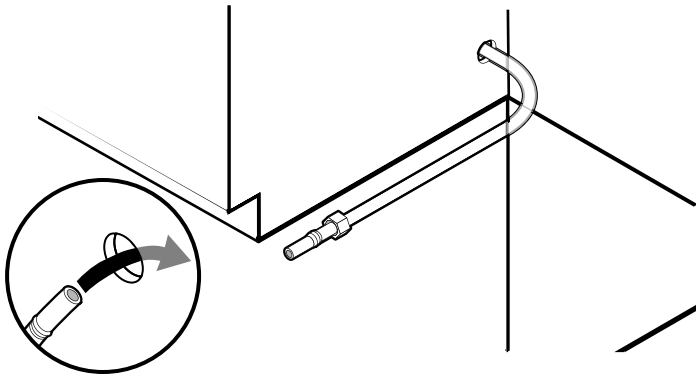
A. Ubicaciones preferidas
B. Ubicaciones opcionales

2. Mida el largo total de la línea de agua (la tubería de cobre o una línea de llenado trenzada) necesaria.
3. Sujete la línea de agua (tubería de cobre o línea trenzada flexible de suministro de agua) a la línea de suministro de agua caliente, según los códigos y ordenanzas locales.

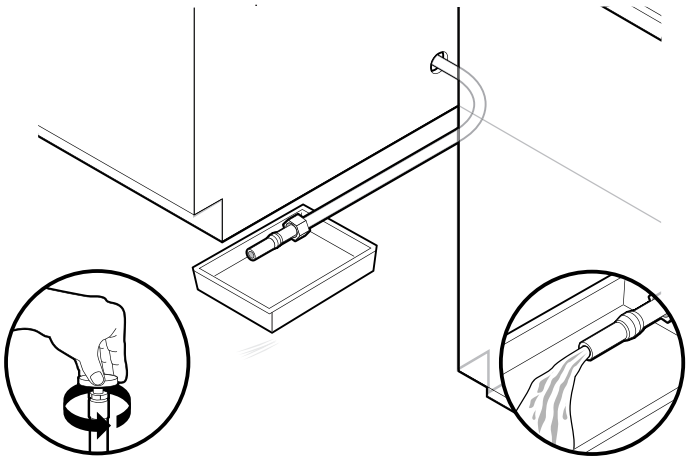
   NOTA: La línea de suministro de agua caliente deberá tener una válvula de cierre manual.
4. Pase lentamente la línea de agua (la tubería de cobre o una línea de llenado trenzada) a través del orificio en el armario.

   NOTA: La tubería de cobre se doblará y enroscará fácilmente.

   La línea de agua (la tubería de cobre o una línea de llenado trenzada) debe estar lo suficientemente dentro de la abertura en el armario para conectarla a la entrada de la lavavajillas, en el lado izquierdo delantero de la misma.



5. Abra la válvula de cierre del agua. Deje correr el agua en una bandeja llana, para enjuagar la tubería de agua (tubería de cobre o línea trenzada de suministro de agua) de partículas que pudieran tapar la válvula de entrada.

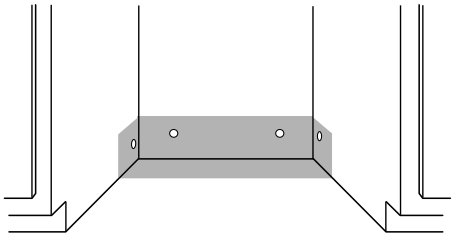


6. Cierre la válvula de cierre de agua.

Instale la manguera de desagüe

IMPORTANTE: Siempre use una manguera de desagüe nueva, aun cuando vaya a instalar una lavavajillas nueva de reemplazo.

- Taladre un orificio con un diámetro de 1½" (3,8 cm) en la pared del armario, del lado de la abertura más cercano al fregadero.



Conexión de la manguera de desagüe a la purga de aire—Eliminador de desechos

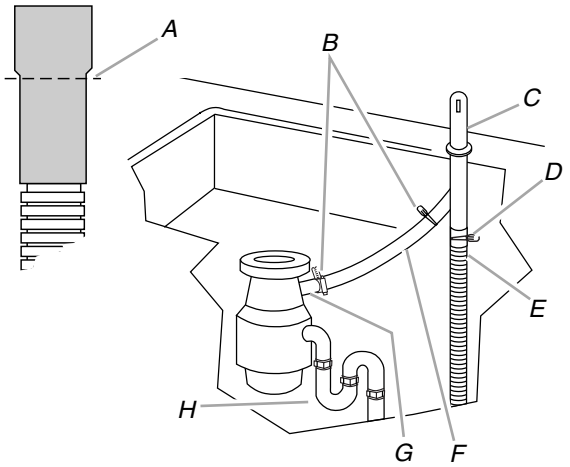
1. Quite el tapón del disco removible del eliminador de desechos. Corte el extremo de la manguera de desagüe de ser necesario.

   NOTA: No corte la parte en relieve.

2. Sujete la manguera de desagüe a la purga de aire con la abrazadera grande de desagüe (provista).

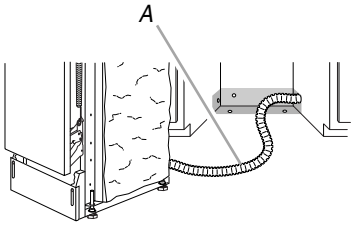
   NOTA: Si se cortó la manguera de desagüe use una abrazadera tipo tornillo (no provista) de 1½" a 2" (3,8 a 5 cm).

3. Use un conector de manguera de goma (no provisto) con abrazaderas tipo resorte o tornillo (no provistas), para conectar la purga de aire a la entrada del eliminador de desechos, ubicado arriba del sifón de desagüe y a un mínimo de 20" (50,8 cm) por arriba del piso.



A. Manguera de desagüe—corte aquí de ser necesario
B. Abrazaderas tipo tornillo (no provistas)
C. Purga de aire
D. Abrazadera grande de desagüe (provista)
E. Manguera de desagüe
F. Conector de goma de la manguera (no provisto)
G. Entrada de la eliminación
H. Sifón de desagüe

4. Inserte la manguera de desagüe a través del orificio que se cortó en el armario y hacia el centro frontal de la abertura en donde se hará la conexión del desagüe.



A. Manguera de desagüe

Conexión de la manguera de desagüe a la purga de aire—Sin eliminación de desechos

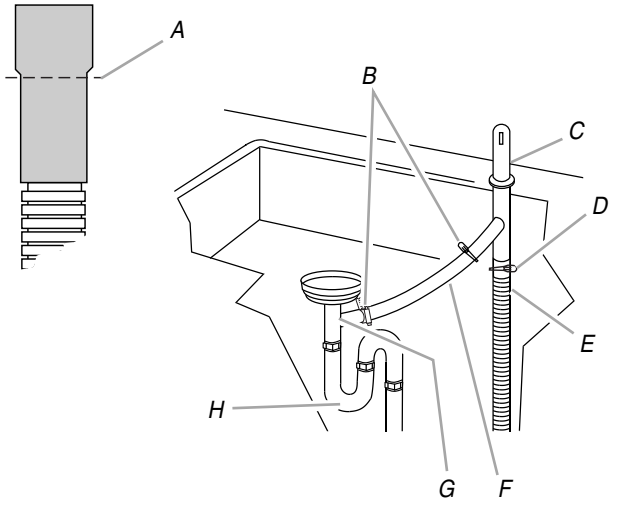
1. Corte el extremo de la manguera de desagüe de ser necesario.

   NOTA: No corte la parte en relieve.

2. Sujete la manguera de desagüe a la purga de aire con la abrazadera grande de desagüe (provista).

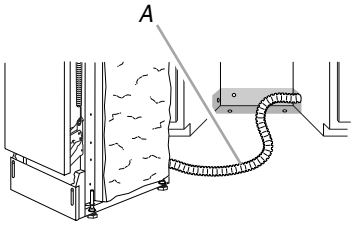
   NOTA: Si se cortó la manguera de desagüe use una abrazadera tipo tornillo (no provista) de 1½" a 2" (3,8 a 5 cm).

3. Use un conector de manguera de goma (no provisto), con abrazaderas tipo tornillo (no provistas), para conectar la purga de aire al tubo de desechos, ubicada arriba del sifón de desagüe y a un mínimo de 20" (50,8 cm) por arriba del piso.



A. Manguera de desagüe—corte aquí de ser necesario
B. Abrazaderas tipo tornillo (no provistas)
C. Purga de aire
D. Abrazadera grande de desagüe (provista)
E. Manguera de desagüe
F. Conector de goma de la manguera (no provisto)
G. Tubo de desechos
H. Sifón de desagüe

4. Inserte la manguera de desagüe a través del orificio que se cortó en el armario y hacia el centro frontal de la abertura en donde se hará la conexión del desagüe.



A. Manguera de desagüe

Conexión de la manguera de desagüe a la eliminación de desechos—Sin purga de aire

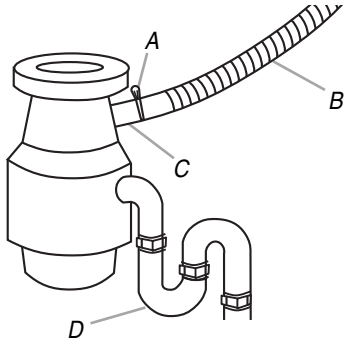
1. Quite el tapón del disco removible del eliminador de desechos.

   NOTA: No corte el extremo de la manguera de desagüe.

2. Sujete la manguera de desagüe a la entrada de la eliminación de desechos con la abrazadera grande de desagüe.

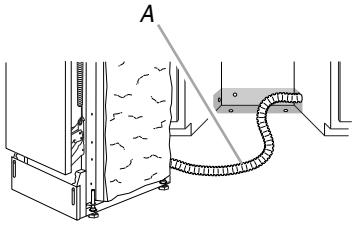
   Esta conexión debe estar antes del sifón de desagüe y estar al menos a 20" (50,8 cm) por arriba del piso.

   NOTA: Se recomienda enlazar la manguera de desagüe y asegurarla firmemente a la parte de abajo del mostrador.



A. Abrazadera grande de desagüe (provista)
B. Manguera de desagüe
C. Entrada de la eliminación
D. Sifón de desagüe

3. Inserte la manguera de desagüe a través del orificio que se cortó en el armario y hacia el centro frontal de la abertura en donde se hará la conexión del desagüe.



A. Manguera de desagüe

Conexión de la manguera de desagüe—Sin eliminación de desechos ni purga de aire

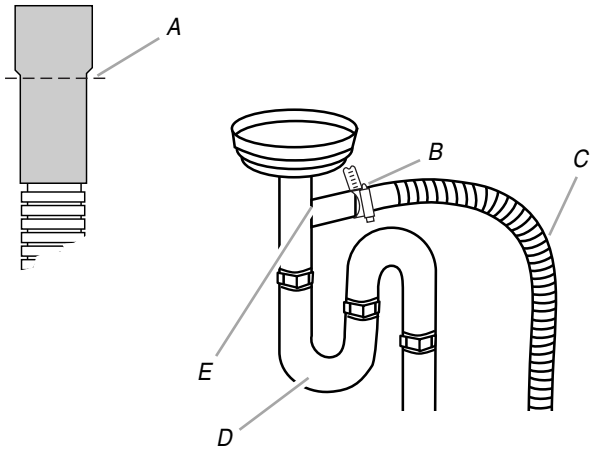
1. Corte el extremo de la manguera de desagüe de ser necesario.

   NOTA: No corte la parte en relieve.

2. Sujete la manguera de desagüe al tubo de desechos con la abrazadera grande de desagüe (provista).

   NOTAS:

   - Si se cortó la manguera de desagüe use una abrazadera tipo tornillo (no provista) de 1½" a 2" (3,8 cm a 5 cm).
   - Esta conexión debe estar antes del sifón de desagüe y estar al menos a 20" (50,8 cm) por arriba del piso.
   - Se recomienda enlazar la manguera de desagüe y asegurarla firmemente a la parte de abajo del mostrador.



A. Manguera de desagüe—corte aquí de ser necesario
B. Abrazadera grande de desagüe (provista)
C. Manguera de desagüe
D. Sifón de desagüe
E. Tubo de desechos

Preparación de la lavavajillas

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

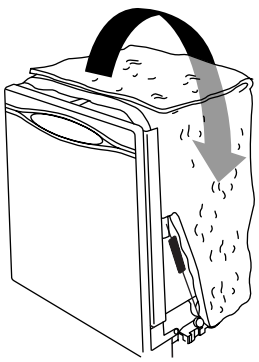
⚠ ADVERTENCIA

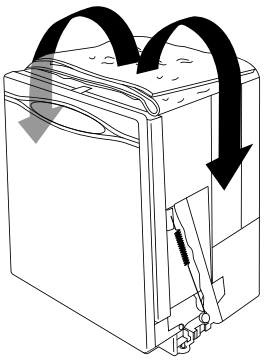
Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavavajillas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

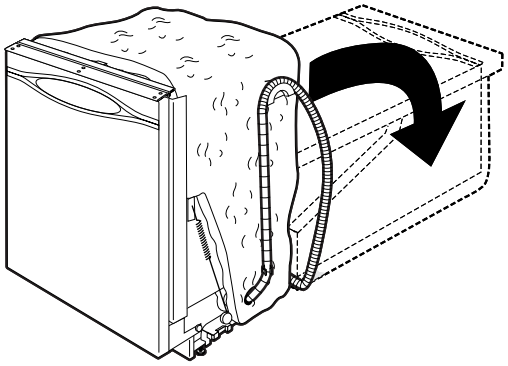
1. Doble el aislamiento hacia abajo, sobre la parte posterior y los lados de la lavavajillas (en algunos modelos).





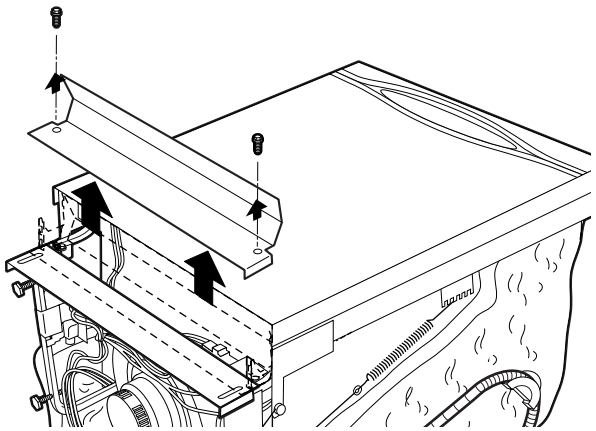
2. Con ayuda de 2 o más personas, coloque la lavavajillas sobre su lado posterior, sobre un pedazo de cartón.

   NOTA: Si el panel de la puerta se va a usar como mesa de trabajo, coloque una toalla sobre el mismo para evitar dañarlo.

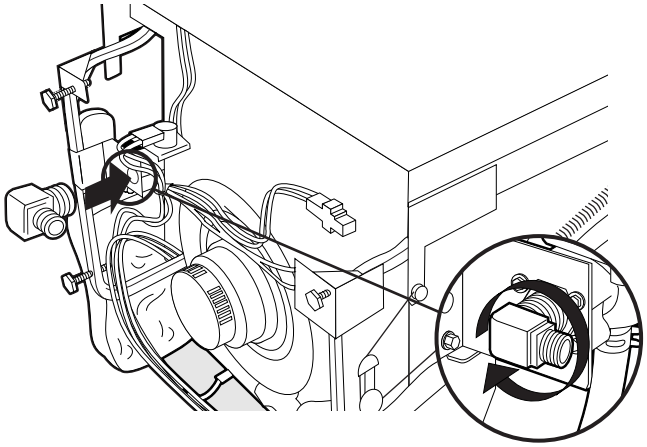


3. Con una llave de cubo de cabeza hexagonal de ¼", una llave de tuercas o un destornillador Phillips, quite los 4 tornillos que sujetan el panel protector y el panel inferior a la lavavajillas.

   NOTA: No quite la hoja técnica del panel de acceso.

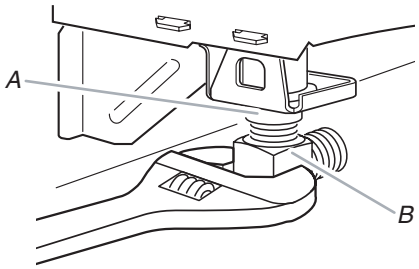


4. Quite ambos paneles y colóquelos a un lado sobre una superficie protegida.
5. Aplique cinta para plomería o compuesto para unión de tubería al codo de 90° y conecte el mismo a la válvula de entrada de agua.



6. Apriete el codo de 90° hasta que esté ajustado.

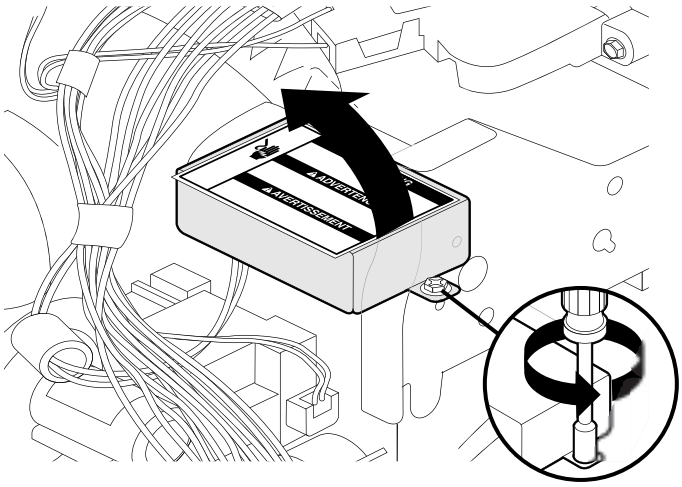
   NOTA: El codo debe mirar hacia la parte posterior de la lavavajillas.



A. Válvula de entrada de agua
B. Codo

Preparación de la caja de terminales

1. Quite la tapa de la caja de terminales con una llave de cubo de cabeza hexagonal de ¼", una llave de tuercas o un destornillador Phillips. Coloque la tapa a un lado.



2. Instale un conector de conducto que esté en la lista de UL/ esté aprobado por el CSA (podría estar incluido en el juego del cable de suministro de energía [pieza número 4317824]). Revise que las cabezas de los tornillos estén mirando hacia la izquierda cuando apriete la tuerca del conducto.

NOTA: Si va a conectar su lavavajillas por medio de una conexión por cable directo, sírvase leer “Cómo ajustar las patas niveladoras”.

Cómo hacer las conexiones eléctricas— Método de cable de suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a tierra la lavavajillas.

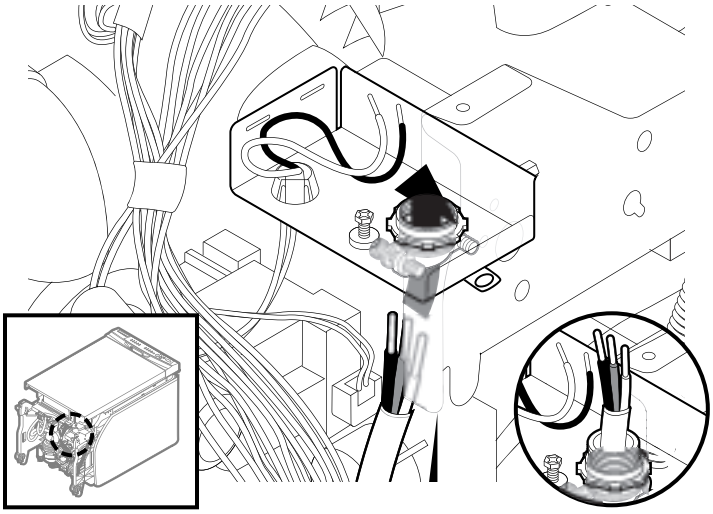
Conecte el alambre de conexión a tierra al conector verde de conexión a tierra en la caja de terminales.

No use un cable eléctrico de extensión.

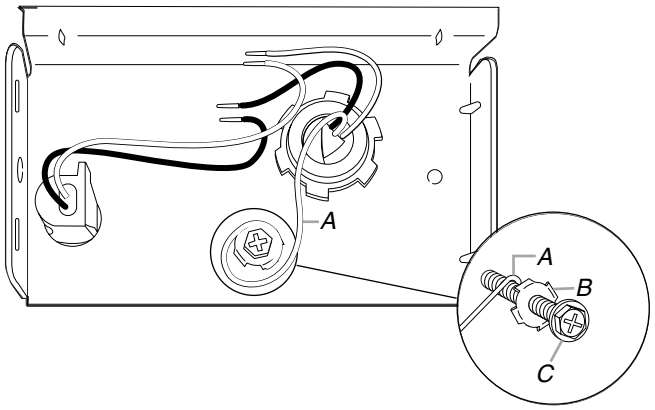
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

El cable de suministro de energía y las conexiones deben estar hechas de acuerdo al National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico), sección 422 y/o los códigos y ordenanzas locales. Instale el cable de suministro de energía según las instrucciones de instalación incluidas con el juego del cable de suministro de energía.

1. Dirija el cable de suministro de energía de manera que no toque el motor de la lavavajillas ni la parte inferior de la tina de la misma.
2. Jale el cable de suministro de energía a través del conector de conducto en la caja de terminales.

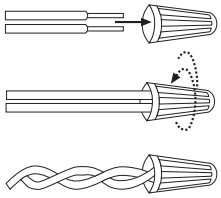


3. Quite el tornillo verde de puesta a tierra y colóquelo a través de la terminal de anillo del cable verde a tierra. Vuelva a colocar el tornillo verde de puesta a tierra y apriételo.

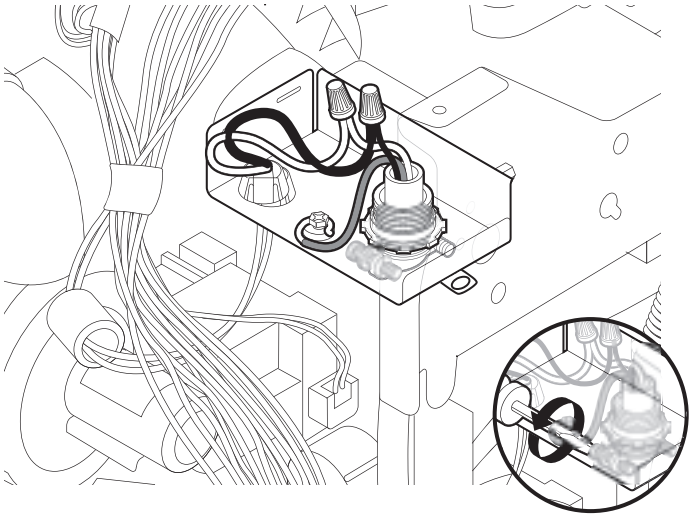


A. Alambre verde de conexión a tierra
B. Arandela
C. Tornillo verde de puesta a tierra

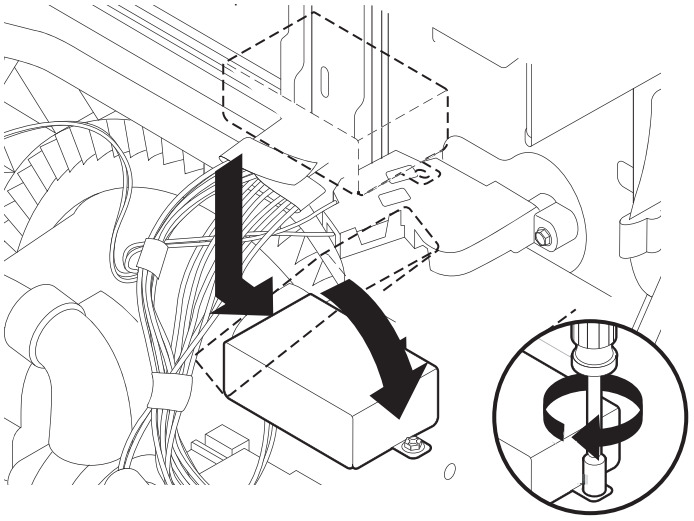
4. Usando los conectores de rosca que estén en la lista de UL o aprobados por CSA del tamaño adecuado para conectar el cable de suministro de energía a un cable de lavavajillas de calibre 16, conecte el cable blanco del cable de suministro de energía al cable blanco de la caja de terminales.



5. Usando los conectores de rosca que estén en la lista de UL o aprobados por CSA del tamaño adecuado para conectar un cable de suministro de energía a un cable de lavavajillas de calibre 16, conecte el cable negro del cable de suministro de energía al cable negro de la caja de terminales.
6. Apriete los tornillos del conector del conducto para asegurar el cable de suministro de energía.



7. Inserte lengüetas en el lado izquierdo de la cubierta de la caja de terminales.
8. Usando un destornillador de ¼" y el tornillo que se quitó previamente, vuelva a instalar la cubierta de la caja de terminales con los alambres dentro de la caja de terminales.

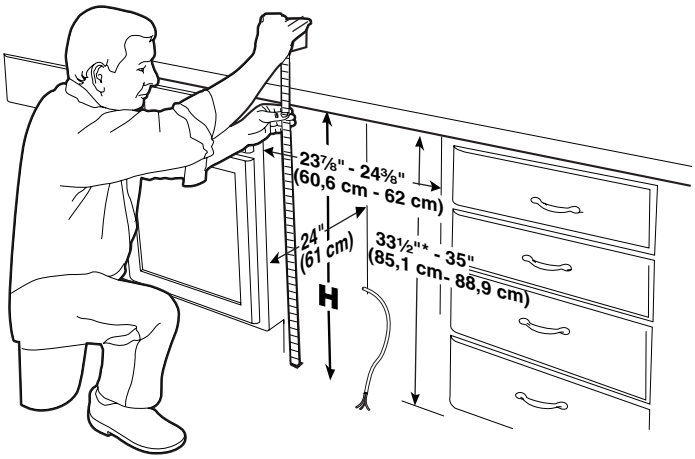


9. Revise que ningún alambre esté aplastado por la tapa.

NOTA: No enchufe el cable de suministro de energía en el contacto hasta que se le indique hacerlo.

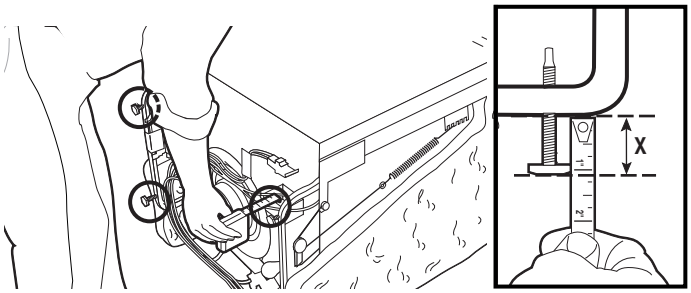
Regule las patas niveladoras

1. Mida la altura de la abertura.



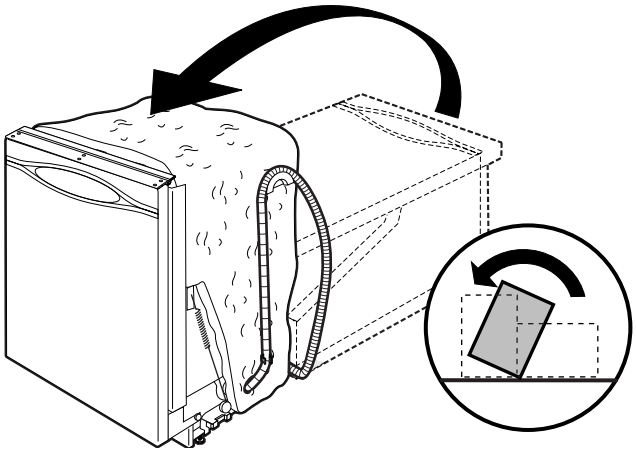
2. Regule la altura de la pata de la lavavajillas según la siguiente tabla. Gire ambas patas niveladoras hasta la misma altura.

Altura de la abertura (H)	Altura ajustada de la pata (X)	Altura de la abertura (H)	Altura ajustada de la pata (X)
33½" (85,1 cm)	0"	34⅜" (87,4 cm)	⅞" (2,2 cm)
33⅝" (85,4 cm)	⅛" (0,3 cm)	34½" (87,7 cm)	1" (2,5 cm)
33¾" (85,7 cm)	¼" (0,6 cm)	34⅝" (88 cm)	1⅛" (2,8 cm)
33⅞" (86 cm)	⅜" (1 cm)	34¾" (88,3 cm)	1¼" (3,1 cm)
34" (86,4 cm)	½" (1,3 cm)	34⅞" (88,6 cm)	1⅜" (3,5 cm)
34⅛" (86,7 cm)	⅝" (1,6 cm)	35" (88,9 cm)	1½" (3,8 cm)
34¼" (87 cm)	¾" (1,9 cm)		



Seleccione las opciones de montaje

1. Con la ayuda de dos o más personas, ponga la lavavajillas en posición vertical.



NOTAS:

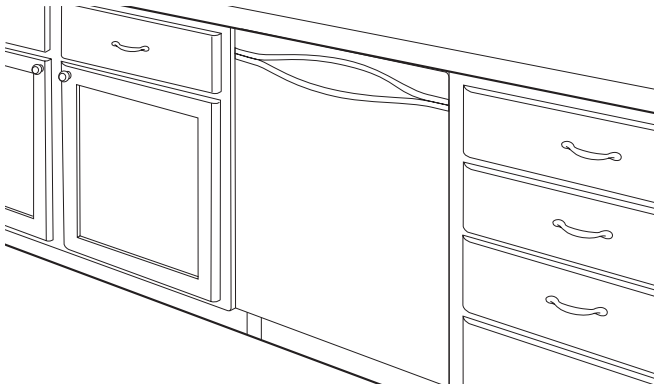
- Se requieren las tiras de aislamiento de sonido para obtener un funcionamiento óptimo de aislamiento de sonido.
- Las lavavajillas con tina de plástico sólo tienen la opción de un montaje al ras.
- Para una opción de puerta extendida, pida el juego de tiras de adorno número:

  W10189262 (blanco)

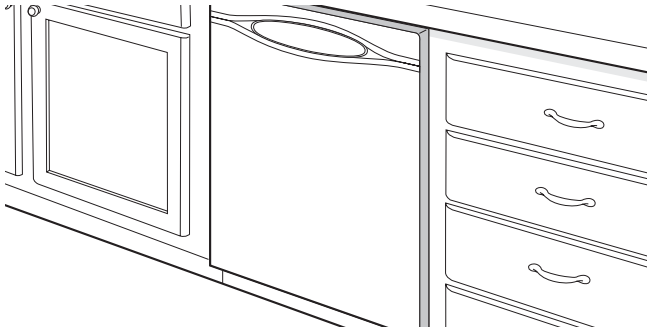
  W10189264 (bisque)

  W10189265 (negro)

Puerta alineada con el frente del armario—Vea "Instalación de la lavavajillas"

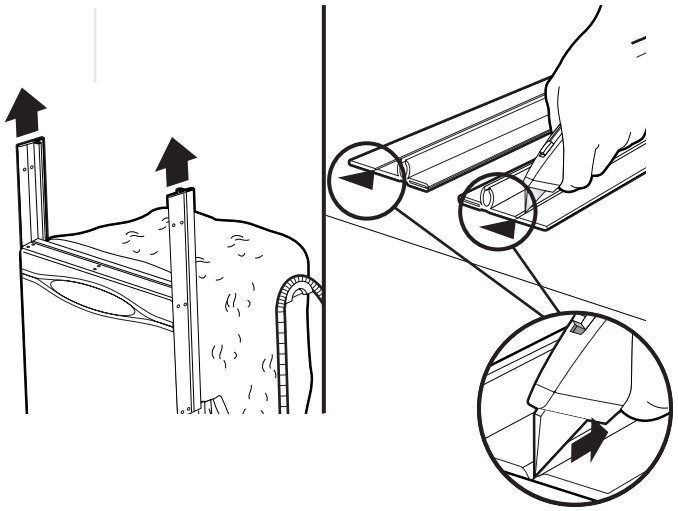


Puerta extendida para quedar al ras con el cajón y los frentes de las puertas—Tina de acero inoxidable solamente

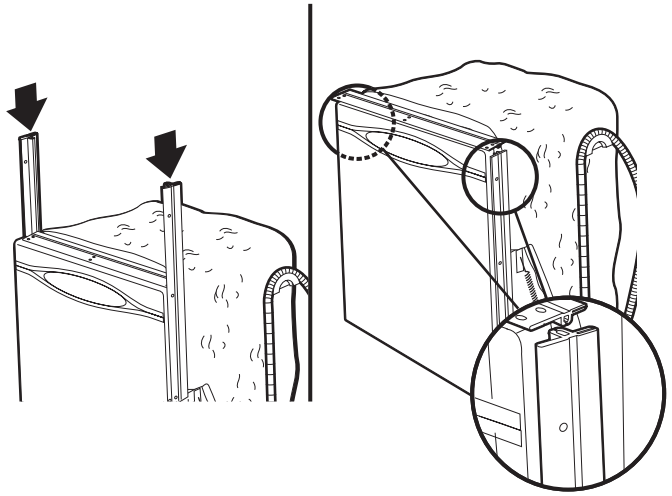


1. Deslice hacia arriba las tiras de aislamiento de sonido para quitarlas.

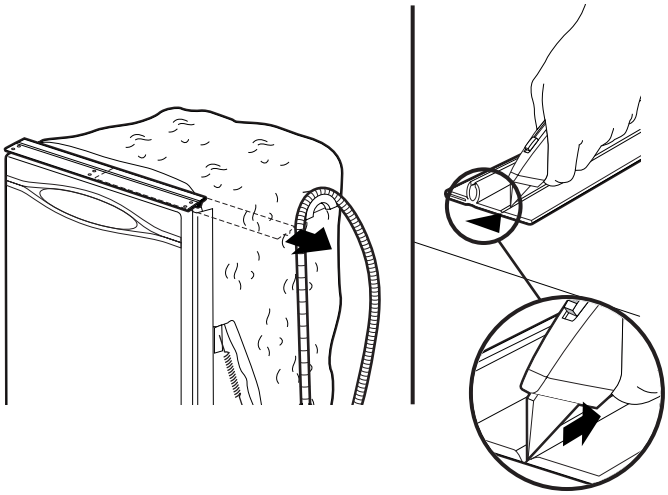
2. Corte las tiras de aislamiento de sonido para alinear con los cajones y las puertas del armario.



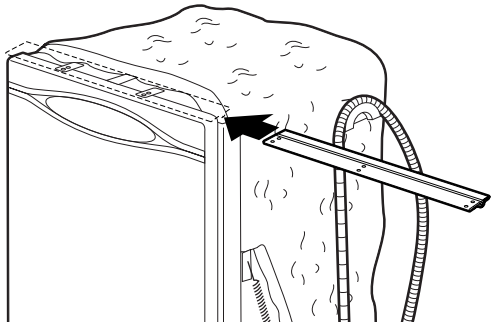
3. Vuelva a instalar las tiras de aislamiento de sonido deslizándolas hacia abajo, en los lados de la puerta.
4. Verifique que las tiras de aislamiento de sonido se alineen con la tira superior, como se muestra.



5. Quite la tira superior de aislamiento de sonido deslizándola hacia la derecha.
6. Corte la tira de aislamiento de sonido para alinear con los cajones y las puertas del armario.

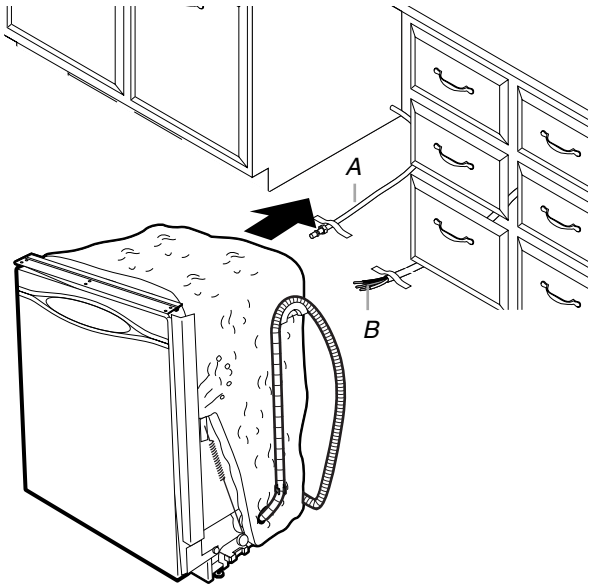


7. Vuelva a instalar la tira superior de aislamiento de sonido deslizándola en la parte superior de la puerta de la lavavajillas.



Instalación de la lavavajillas

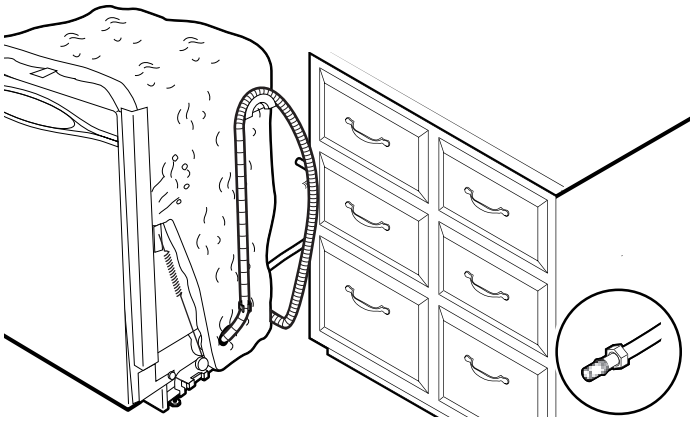
1. Verifique que los servicios públicos estén instalados correctamente y en la ubicación correcta.



A. Línea de agua
B. Conexión por cable directo solamente

2. Sujete los lados del panel de la puerta de la lavavajillas y mueva la lavavajillas cerca de la abertura del armario.

   NOTA: No haga presión en el frente del panel de la puerta ni en la consola para evitar dañar la lavavajillas.
3. Verifique que los cables de los servicios públicos estén pegados al piso en las ubicaciones correctas.
4. Revise que la línea de suministro de agua esté en el lado izquierdo de la abertura del armario.



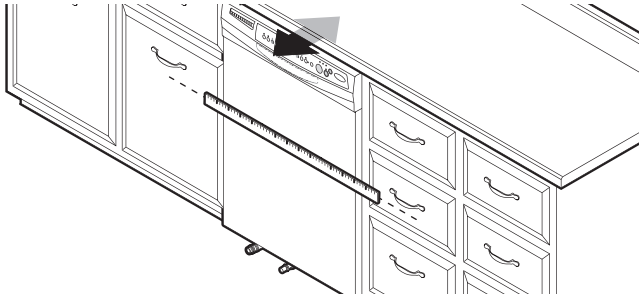
5. Si va a utilizar un cable de suministro de energía, inserte el cable de suministro de energía a través del orificio que se hizo en el armario.
6. Mueva la lavavajillas dentro de la abertura del armario por completo.

   NOTA: No retuerza ni apriete la tubería de agua, la manguera de desagüe, el cable de suministro de energía ni el cable directo entre la lavavajillas y el armario.
7. Quite el cartón colocado debajo de la lavavajillas.

NOTAS:

- Si la lavavajillas encaja apretada dentro de la abertura del armario, no quite la manta aislante. La manta reduce el nivel de sonido.
- Si va a usar cable de suministro de energía, verifique que el mismo esté dirigido a través del orificio en el recorte, antes de deslizar la lavavajillas dentro de la abertura del armario.

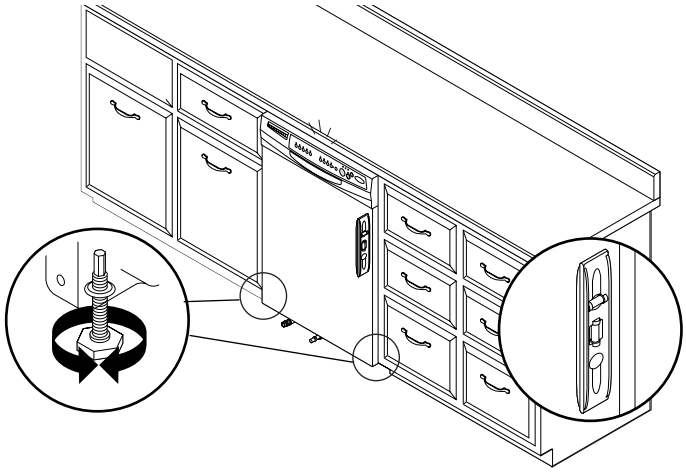
8. Alinee el frente de la lavavajillas con el frente de las puertas del armario. Tal vez necesite ajustar el alineamiento para que quede pareja con los armarios.



9. Revise que las patas niveladoras estén firmes contra el piso.

10. Cierre y trabe la puerta y coloque el nivel contra el panel frontal.

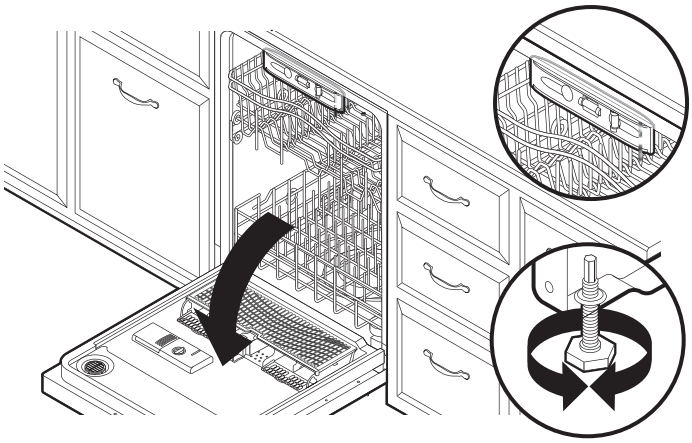
11. Verifique que la lavavajillas esté centrada de frente hacia atrás en la abertura. De ser necesario, ajuste la pata niveladora hasta que la lavavajillas esté a plomo.



12. Repita para el otro lado de la lavavajillas.

13. Coloque el nivel contra la abertura frontal superior de la tina.

14. Revise que la lavavajillas esté nivelada de lado a lado. Si la lavavajillas no está nivelada, ajuste las patas delanteras hacia arriba o hacia abajo hasta que la lavavajillas esté nivelada.



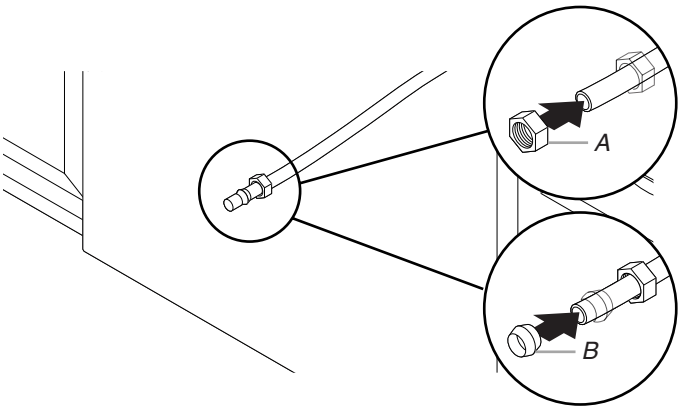
Conexión de la lavavajillas al suministro de agua

1. Dirija la línea de suministro de agua de modo que no toque la base, el marco ni el motor de la lavavajillas.

2. Deslice la tuerca en la tubería de cobre aproximadamente 1" (2,5 cm).

3. Deslice la férula en la tubería de cobre.

NOTA: No coloque la férula en el extremo de la tubería.



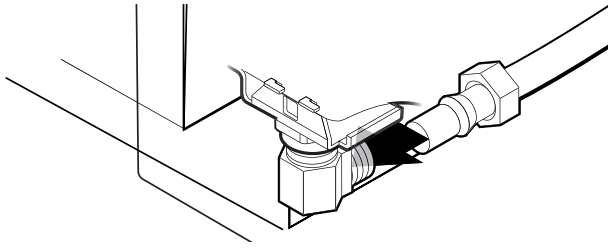
A. Tuerca
B. Férula

4. Empuje la tubería en el codo hasta donde sea posible. Evite doblar o retorcer la tubería de cobre.

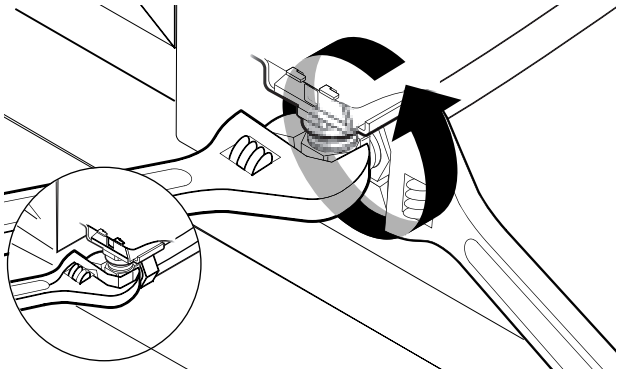
5. Deslice la tuerca y la férula hacia delante y comience a enroscar la tuerca en la rosca del codo.

6. Para una conexión trenzada flexible, asegure la tuerca al codo usando una llave de boca de ⅝" o una llave ajustable.

NOTA: No use cinta Teflon® con accesorios de compresión.



7. Sostenga el codo de 90° con una llave ajustable y apriete la tuerca con la segunda llave ajustable o de boca de ⅝".



8. Coloque una toalla de papel debajo del codo.

9. Abra el suministro del agua.

10. Revise si hay fugas.

®Teflon es una marca registrada de E.I. Dupont de Nemours and Company.

Haga las conexiones eléctricas—Método de cableado directo

Revise “Requisitos eléctricos” antes de comenzar.

Asegúrese que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con todos los códigos y ordenanzas nacionales y locales.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

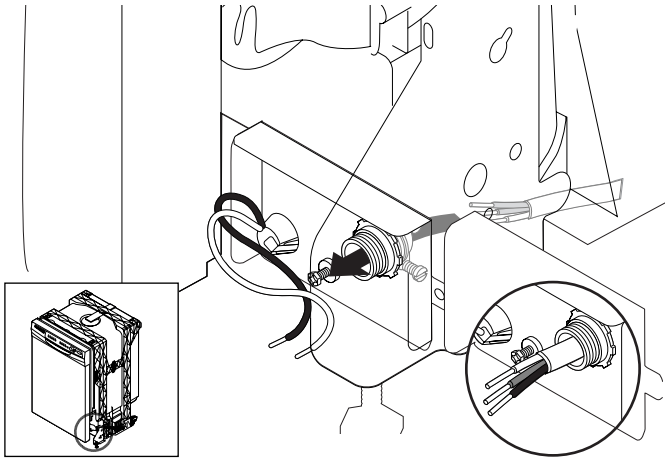
Conecte a tierra la lavavajillas.

Conecte el alambre de conexión a tierra al conector verde de conexión a tierra en la caja de terminales.

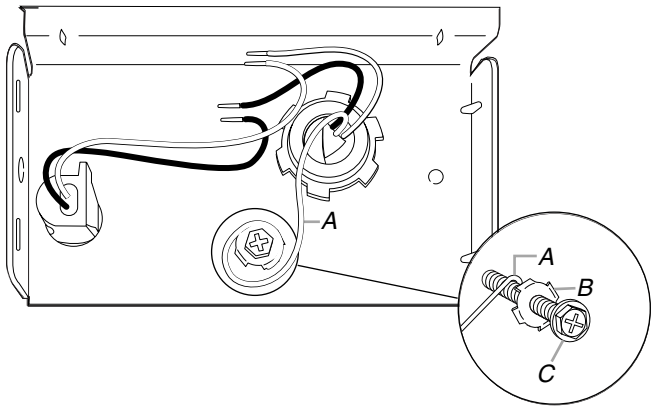
No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Dirija el cable directo de manera que no toque el motor de la lavavajillas ni la parte inferior de la tina de la misma.
2. Jale el cable directo a través del conector de conducto en la caja de terminales.

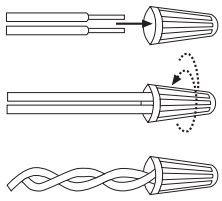


3. Haga un gancho en forma de U con el alambre a tierra desnudo.
4. Enrolle el cable a tierra en forma de gancho hacia la derecha, alrededor del tornillo verde de puesta a tierra y debajo de la arandela.
5. Apriete el tornillo verde de puesta a tierra.

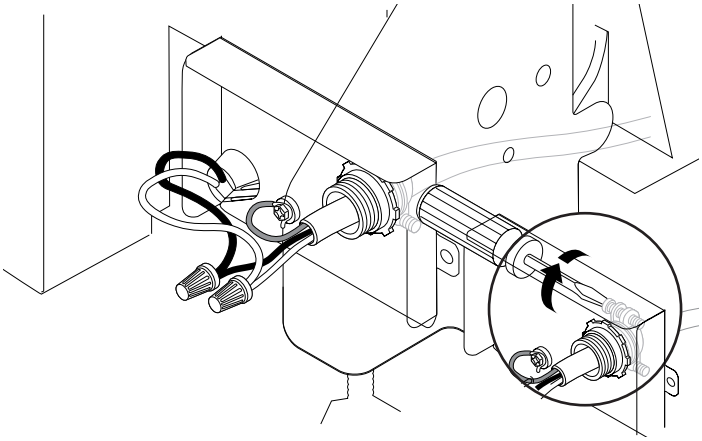


A. Cable desnudo de puesta a tierra
B. Arandela
C. Tornillo verde de puesta a tierra

6. Usando los conectores de rosca de la lista de UL/aprobados por CSA del tamaño adecuado para conectar un cable directo a un cable de lavavajillas de calibre 16, conecte el cable blanco del suministro de energía al cable blanco de la caja de terminales.



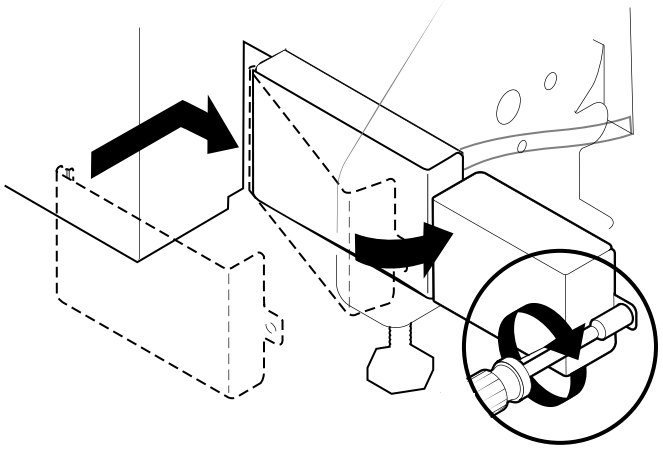
7. Usando los conectores de rosca de la lista de UL/aprobados por CSA del tamaño adecuado para conectar un cable directo a un cable de lavavajillas de calibre 16, conecte el cable negro del suministro de energía al cable negro de la caja de terminales.



8. Apriete los tornillos del conector de conducto.

   NOTA: Cerciórese de que las cabezas de los tornillos estén mirando hacia la izquierda cuando apriete la tuerca del conducto.
9. Inserte las lengüetas en el lado izquierdo de la cubierta de la caja de terminales.

10. Usando un destornillador de ¼" y el tornillo que se quitó previamente, vuelva a instalar la cubierta de la caja de terminales con los alambres dentro de la caja de terminales.



11. Revise que ningún alambre esté aplastado por la tapa.

Cómo sujetar la lavavajillas al armario

⚠ ADVERTENCIA

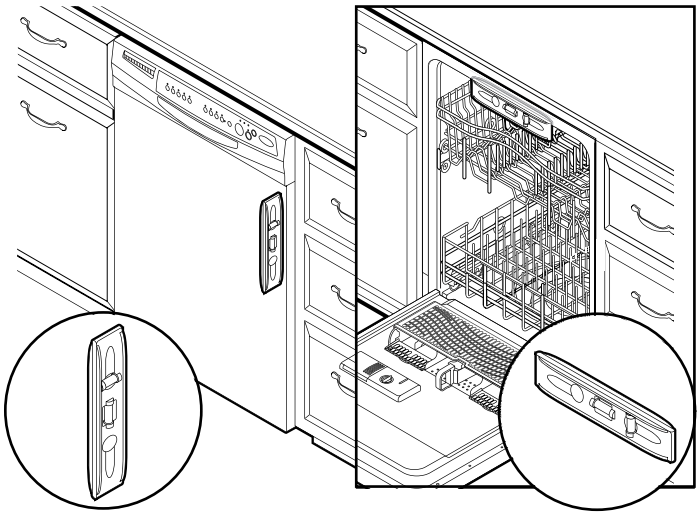
Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

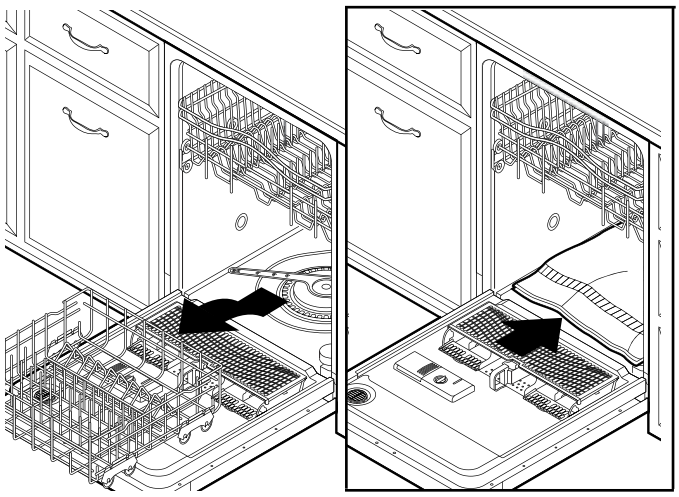
No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

1. Verifique que la lavavajillas aún esté nivelada de atrás hacia adelante y de lado a lado en la abertura del armario.

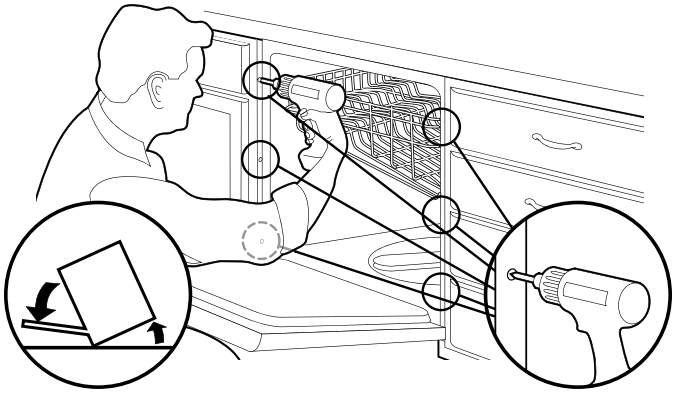


2. Abra la puerta de la lavavajillas y saque la canasta de platos inferior.

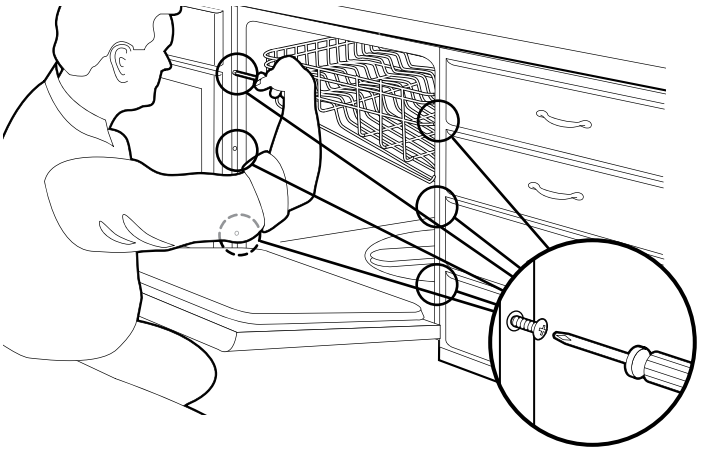
3. Coloque una toalla sobre el ensamblaje de la bomba y el brazo rociador de la lavavajillas, para evitar que los tornillos se caigan en el área de la bomba durante la instalación.



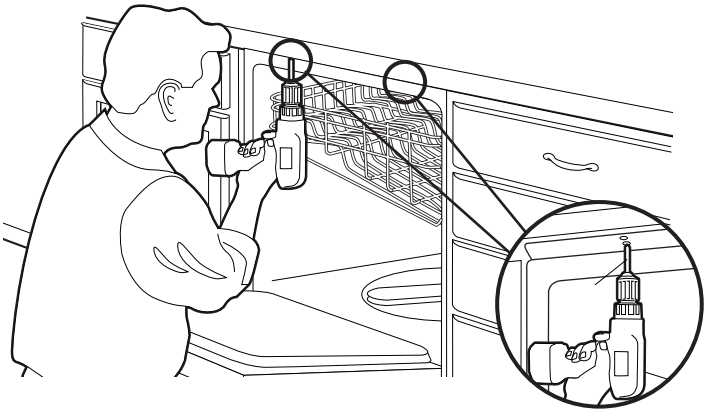
4. Abra la puerta. Con una broca de ⅛", taladre orificios a través de las tiras de montaje lateral.



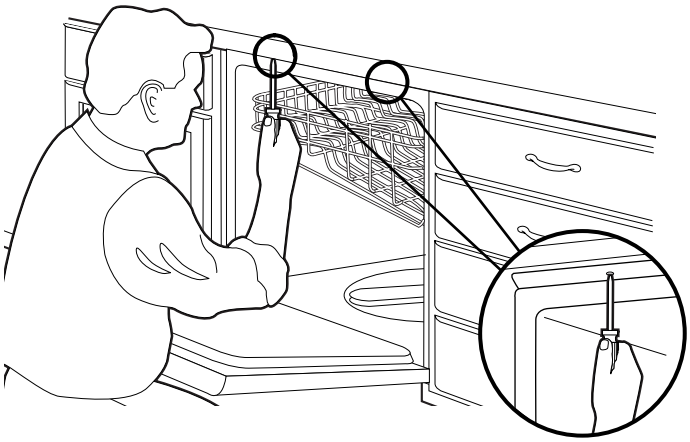
5. Inserte los tornillos de montaje (provistos) en el armario a través de los orificios, para fijar la lavavajillas al mismo.



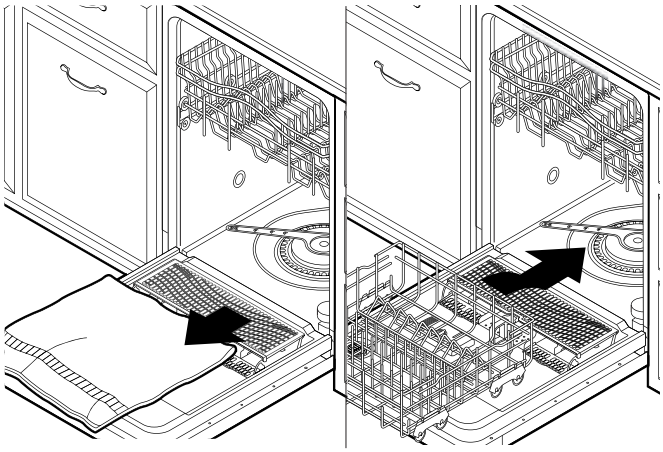
6. Solamente para mostradores con la parte inferior de madera, use una broca de ⅛" para taladrar orificios a través de la tira de montaje superior en la parte inferior de madera del mostrador.



7. Use los tornillos de montaje del mostrador para fijar la lavavajillas al mismo.

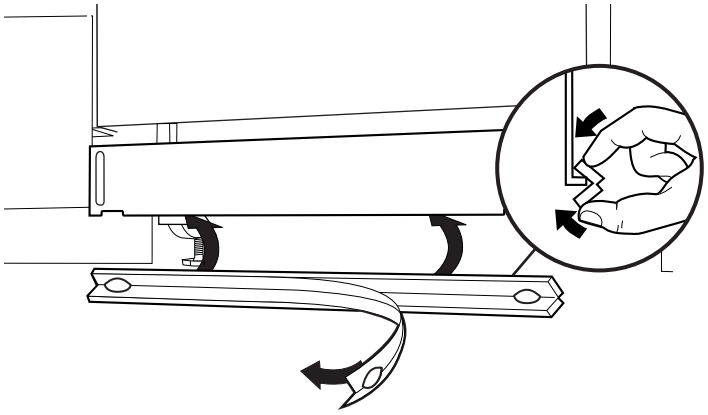


8. Quite la toalla de la lavavajillas.
9. Vuelva a instalar la canasta de platos inferior.

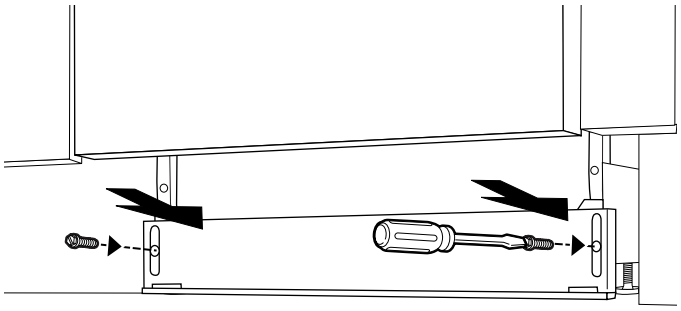


Complete la instalación

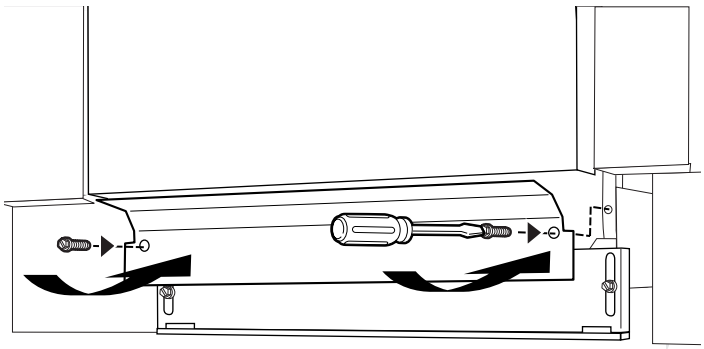
1. En algunos modelos, quite el reverso y sujete la tira de aislamiento de sonido por debajo de la puerta de la lavavajillas.



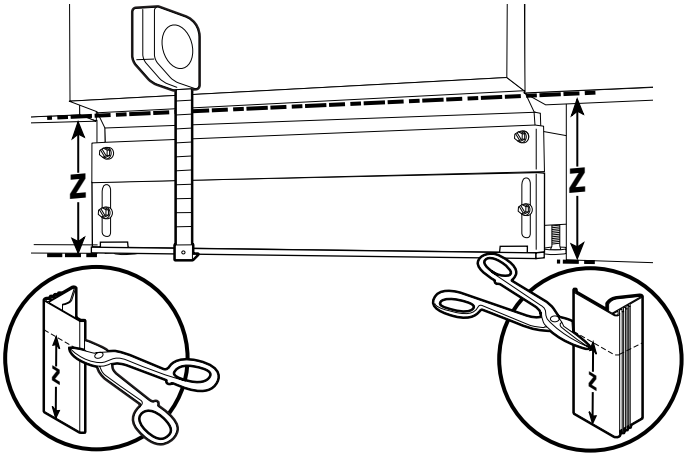
2. Vuelva a instalar el panel inferior primero.



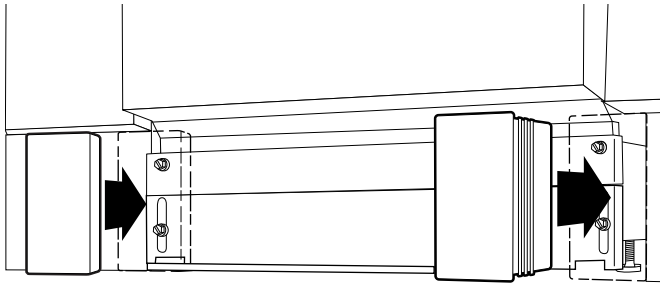
3. Vuelva a instalar el panel de acceso.



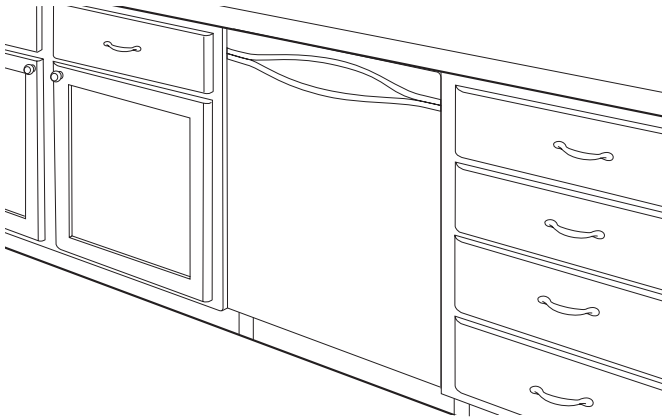
4. En modelos con sellos de aislamiento de sonido, mida la distancia desde la parte inferior de la lavavajillas al piso.
5. Recorte los sellos de aislamiento de sonido al tamaño correcto.



6. Instale los sellos de aislamiento de sonido.



7. La instalación está completa.



Método de cableado directo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a tierra la lavavajillas.

Conecte el alambre de conexión a tierra al conector verde de conexión a tierra en la caja de terminales.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Método de conexión con cable de suministro de energía

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

8. Enchufe la lavavajillas y reconecte el suministro de energía.

Revise el funcionamiento de la lavavajillas

1. Lea las Instrucciones para el usuario de la lavavajillas que vinieron con su lavavajillas.
2. Verifique que todas las piezas hayan sido instaladas y que no se haya salteado ningún paso.
3. Verifique que tenga todas las herramientas que usó.
4. Ponga a funcionar la lavavajillas y deje que complete el ciclo de lavado más corto.
5. Después de 2 minutos, destrabe la puerta. Espere 5 segundos y luego ábrala.
6. Verifique que haya agua en la parte inferior de la tina de la lavavajillas.
7. Verifique que la lavavajillas esté funcionando adecuadamente.

Si necesita ayuda o servicio técnico

Sírvase consultar la sección “Ayuda o servicio técnico” de sus Instrucciones para el usuario o póngase en contacto con el distribuidor en donde usted compró la lavavajillas.

W10245579A
EN/FR PN W10212195A
© 2009.
Todos los derechos reservados.
2/09
Impreso en EE.UU.